

Name:	
Klasse:	



Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

13. September 2018

Französisch

(B2)

Lesen



Hinweise zum Beantworten der Fragen

Sehr geehrte Kandidatin, sehr geehrter Kandidat!

Dieses Aufgabenheft enthält vier Aufgaben. Die Zeit zur Bearbeitung dieser vier Aufgaben beträgt 60 Minuten.

Verwenden Sie für Ihre Arbeit einen schwarzen oder blauen Stift.

Bevor Sie mit den Aufgaben beginnen, trennen Sie das Antwortblatt heraus.

Schreiben Sie Ihre Antworten ausschließlich auf das dafür vorgesehene Antwortblatt. Beachten Sie dazu die Anweisungen der jeweiligen Aufgabenstellung. Sie können im Aufgabenheft Notizen machen. Diese werden bei der Beurteilung nicht berücksichtigt.

Schreiben Sie bitte Ihren Namen in das vorgesehene Feld auf dem Antwortblatt.

Bei der Bearbeitung der Aufgaben sind keine Hilfsmittel erlaubt.

Kreuzen Sie bei Aufgaben, die Kästchen vorgeben, jeweils nur ein Kästchen an. Haben Sie versehentlich ein falsches Kästchen angekreuzt, malen Sie dieses vollständig aus und kreuzen Sie das richtige Kästchen an.

A	☐	B	☒	C	☒	D	☐
---	--------------------------	---	-------------------------------------	---	-------------------------------------	---	--------------------------

Möchten Sie ein bereits von Ihnen ausgemaltes Kästchen als Antwort wählen, kreisen Sie dieses Kästchen ein.

A	☐	B	☒	C	☒	D	☐
---	--------------------------	---	-------------------------------------	---	-------------------------------------	---	--------------------------

Schreiben Sie Ihre Antworten bei Aufgaben, die das Eintragen von einzelnen Buchstaben verlangen, leserlich und in Blockbuchstaben. Falls Sie eine Antwort korrigieren möchten, malen Sie das Kästchen aus und schreiben Sie den richtigen Buchstaben rechts neben das Kästchen.

B	☒	G	F
---	-------------------------------------	---	---

Falls Sie bei den Aufgaben, die Sie mit einem bzw. bis zu maximal vier Wörtern beantworten können, eine Antwort korrigieren möchten, streichen Sie bitte die falsche Antwort durch und schreiben Sie die richtige daneben oder darunter. Alles, was nicht durchgestrichen ist, zählt zur Antwort.

falsche Antwort	richtige Antwort
----------------------------	------------------

Beachten Sie, dass bei der Testmethode *Richtig/Falsch/Begründung* beide Teile (*Richtig/Falsch* und *Die ersten vier Wörter*) korrekt sein müssen, um mit einem Punkt bewertet werden zu können.

Jede richtige Antwort wird mit einem Punkt bewertet. Bei jeder Aufgabe finden Sie eine Angabe zu den maximal erreichbaren Punkten.

Viel Erfolg!

ANTWORTBLATT

Eliott, un jeune inventeur prometteur

0	A	☒	B	☐	C	☐	D	☐
1	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
2	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
3	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
4	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
5	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
6	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐
7	A	☐	B	☐	C	☐	D	☐

Von der
Lehrperson
auszufüllen

richtig	falsch
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

___ / 7 P.

Ski au Maroc, pas toujours facile

0	1	2	3
☒ B	☐	☐	☐
4	5	6	7
☐	☐	☐	☐
8			
☐			

Von der Lehrperson auszufüllen

richtig	falsch	richtig	falsch	richtig	falsch	richtig	falsch
		1		2		3	
		☐	☐	☐	☐	☐	☐
		5		6		7	
		☐	☐	☐	☐	☐	☐
		8					
		☐	☐				

___ / 8 P.

ANTWORTBLATT

3

Capitales européennes de la culture

0	<i>les échanges culturels</i>
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

Von der
Lehrperson
auszufüllen

richtig falsch

☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

___ / 8 P.

4

Les fables de la Fontaine

	V	F	Les quatre premiers mots
0	☒	☐	<i>On apprend ses fables</i>
1	☐	☐	
2	☐	☐	
3	☐	☐	
4	☐	☐	
5	☐	☐	
6	☐	☐	
7	☐	☐	

Von der
Lehrperson
auszufüllen

richtig falsch

☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

___ / 7 P.

___ von 30 P.

Lisez le texte sur un jeune Français qui a inventé un robot, puis décidez quelle est la réponse correcte (A, B, C ou D) pour chaque question (1-7). Mettez une croix (☒) dans la bonne case sur la feuille de réponses. La première réponse (0) est donnée en exemple.

Eliott, un jeune inventeur prometteur

[...] À l'heure où bon nombre de ses camarades se détendent joyeusement au soleil, lui a la tête ailleurs. Et pour cause. Son projet de robot jardinier lui a permis de se hisser parmi les 90 demi-finalistes du *Google Science Fair*, un concours récompensant les jeunes scientifiques du monde entier.

À 3 semaines de l'annonce des 20 finalistes sélectionnés par *Google*, retour sur le parcours d'Eliott.

Un robot jardinier pour entretenir les potagers

Pour Eliott, tout commence il y a 4 mois tout juste. Sur la page d'accueil du moteur de recherche *Google*, il voit passer une annonce invitant à déposer une candidature pour le *Google Science Fair*, un concours organisé chaque année et qui récompense les meilleurs jeunes scientifiques du monde entier. Se rappelant, sans doute, l'engouement autour du réveil olfactif de Guillaume Rolland, il décide de monter un projet de robot jardinier.

L'idée est simple : pour aider les personnes à mobilité réduite, où celles n'ayant pas énormément de temps à consacrer à un potager, il entend créer un robot relié à un smartphone et qui effectue toutes les tâches d'entretien d'une plateforme de terre.

« Il y a un réel engouement autour des jeux de jardinage sur téléphone, explique Eliott, alors je me suis dit que ça pourrait être sympathique si on pouvait réellement obtenir des légumes avec son smartphone ». Aussitôt dit, aussitôt fait.

3 mois pour tout faire

Mais contrairement au réveil olfactif de Guillaume Rolland, qui était déjà entièrement conçu et qui n'a eu à subir que quelques améliorations pour le concours l'an dernier, Eliott a eu 3 mois pour tout concevoir de A à Z.

Deux mois de recherches et de modélisation 3D, et un mois de construction se révèlent trop courts pour venir à bout de l'intégralité de son projet. Mais peu importe. L'idée est là, belle et bien présente, et le robot est, en partie, construit. Alors il soumet son projet à la firme américaine.

Et il fait bien. Le 7 juillet, il apprend que Bot2Karot (c'est le petit nom qu'il a trouvé à son invention) a séduit le jury de la Silicon Valley. « Je crois que ce qui intéresse *Google*, c'est la démarche de conception plus que le projet abouti, confie Eliott, serein. Et puis je compte bien profiter de mes vacances pour améliorer le prototype ».

Un petit Géo Trouvetou

Avant cela, Eliott avait déjà tout d'un petit Géo Trouvetou. Un atelier dans son garage où il concevait des projets avec ses Legos, un club d'informatique qu'il a monté lui-même dans son collège et un concours de programmation remporté avec des amis : la science est comme une seconde nature pour cet habitant de Meurthe-et-Moselle.

Son père ingénieur et son grand-père ancien directeur de lycée agricole ne sont sans doute pas étrangers à cette vocation précoce.

Mais pour ce projet, il a dû tout concevoir lui-même. Du bras articulé permettant d'effectuer l'arrosage au prototype d'application sur téléphone, ce challenge lui a permis d'acquérir de grandes compétences techniques.

Un avenir incertain

Même s'il n'a pas encore l'âge pour monter sa propre start-up, il espère bien pouvoir commercialiser un jour son robot jardinier. La première récolte de son petit potager automatisé ne devrait, d'ailleurs, pas tarder à arriver.

Prochaine grande étape pour Eliott : le 4 août prochain, avec l'annonce des 20 finalistes invités à présenter leur projet dans les locaux de *Google*. Eliott espère vraiment faire partie de la liste des qualifiés.

Mais la concurrence est rude, et les 89 autres projets tout aussi brillantissimes.

- 0 Avec son invention, Eliott :
- A passe une étape importante dans un concours.
 - B fait partie du club des meilleurs jeunes inventeurs.
 - C motive ses amis à s'intéresser aux sciences.
 - D peut passer plus de temps à se détendre.
- 1 Eliott a eu l'idée de participer au concours parce que/qu' :
- A un copain lui en avait parlé.
 - B son professeur d'informatique le lui a proposé.
 - C le premier prix le tentait.
 - D il a remarqué une publicité pour le concours.
- 2 Le robot créé par Eliott :
- A existe déjà dans un jeu vidéo.
 - B soutient les agriculteurs professionnels.
 - C s'occupe tout seul d'un jardin.
 - D prépare la livraison de produits bio à domicile.
- 3 D'après Eliott, Google a aimé :
- A sa façon de concrétiser son idée.
 - B la simplicité de son projet.
 - C les vastes perspectives de l'invention.
 - D ses capacités techniques avancées.
- 4 Avant l'invention du robot, Eliott :
- A partageait la passion de l'agriculture avec son père.
 - B avait créé un groupe pour les amateurs d'ordinateurs.
 - C ne s'intéressait pas tellement aux sciences.
 - D n'avait jamais participé à un concours.
- 5 Pour réaliser son robot, Eliott :
- A a travaillé seul.
 - B s'est inspiré d'un modèle semblable.
 - C a pu compter sur l'assistance de son père.
 - D a contacté des techniciens spécialisés.
- 6 Eliott souhaite que, dans le futur, le robot puisse :
- A avoir des successeurs.
 - B faire autre chose que du jardinage.
 - C être loué à des voisins.
 - D être mis en vente.
- 7 Le concours continue et Eliott souhaite :
- A pouvoir mieux gérer sa nervosité.
 - B pouvoir accéder au prochain tour.
 - C trouver des idées pour de nouvelles inventions.
 - D trouver l'aide d'un professionnel.

Lisez le texte sur les difficultés que connaît la station de ski marocaine d'Oukaïmeden. Il manque certains éléments. Choisissez les éléments corrects (A-K) pour chaque blanc (1-8). Il y a deux éléments dont vous n'aurez pas besoin. Écrivez vos réponses dans les cases prévues sur la feuille de réponses. La première réponse (0) est donnée en exemple.



Ski au Maroc, pas toujours facile

Par temps clair, les skieurs au sommet de la plus haute station d'Afrique du Nord, Oukaïmeden, à 3 600 m d'altitude, dans le Sud marocain, pourraient presque apercevoir les premières dunes du Sahara.

La vue sur la plaine d'Ouarzazate, la porte du désert, est impressionnante, mais le manque d'infrastructures empêche Oukaïmeden, posée au pied d'un des principaux massifs du Haut-Atlas, de (0) ____ des Alpes.

À 50 kilomètres des riads et piscines de luxe de Marrakech, la plus connue des destinations du royaume, Oukaïmeden (1) _____. Cet hiver, plusieurs dizaines de centimètres de neige ont durablement recouvert ses 18 pistes, une première depuis près de 20 ans, selon les habitués.

« Nous sommes au sommet, tout près des nuages. C'est magnifique ! », s'extasie Joumaïna, une touriste britannique.

Oukaïmeden, une des deux seules stations de sports d'hiver du royaume avec Ifrane (Moyen-Atlas), offre aux skieurs quelque 1 000 mètres de dénivelé.

« Il manque encore des infrastructures pour (2) _____ », reconnaît toutefois Mohamed Bennani, moniteur de ski au sein de la Fédération royale marocaine de ski et de montagne (FRMSM).

Les récentes chutes de neige (3) _____, avec jusqu'à 30 000 visiteurs par jour lors des premiers week-ends de l'année.

Mais, faute d'infrastructures pour les accueillir, « les gens viennent puis repartent le soir, un peu comme on va à la plage » l'été, du côté de Rabat ou Casablanca, déplore M. Bennani.

À ce jour, seulement trois auberges, dont une tenue par des Français, d'une capacité de quinze lits, et quelques rares chalets offrent une possibilité de logement pour la nuit.

Tandis que plusieurs dizaines d'enfants s'essaient au chasse-neige, Bouzekri Attifi juge également vital cet effort de modernisation.

Ayant quitté Marrakech à l'aube avec une cinquantaine d'élèves de l'école privée qu'il dirige, il a sollicité un refuge auprès de la Fédération « afin de (4) _____ avant de se lancer sur les pistes », explique-t-il.

Tourisme vert

Parmi les autres freins au développement figurent les conditions d'accès à la station. Quand l'affluence avoisine les 5 000 véhicules en week-end, la circulation peut en effet (5) ____ et nombre de visiteurs renoncent.

« La route est trop petite (...) et peut parfois être coupée quatre-cinq jours » du fait des chutes de neige, commente Hassan Azougagh, un autre moniteur.

Pour tenter de résoudre ce problème, les autorités de la province d'El Haouz, dont dépend Oukaïmeden, (6) _____. Une nouvelle route régionale a été ouverte.

Les seuls efforts de l'État ne sont pas suffisants pour pallier ces problèmes d'infrastructures et ne sont pas pour l'heure accompagnés d'investissements privés notables. Le seul grand projet, d'un montant de 1,4 milliard de dollars, annoncé il y a plus de huit ans par le groupe émirati *Emaar*, est en stand-by. Le groupe (7) _____.

Dans ces conditions, Oukaïmeden peut-elle devenir une destination de choix pour le tourisme marocain, secteur vital pour l'économie du royaume qui (8) _____ d'ici 2020 ?

Si les sports d'hiver, avec la location de matériels et les leçons de ski, assurent une bonne part des revenus du bourg en hiver, le chiffre d'affaires de la station, de novembre à mars reste modeste et dépend de l'enneigement.

Conscient de ses limites, Oukaïmeden s'efforce ainsi d'attirer parallèlement les randonneurs désireux d'en découdre avec les sommets à plus de 4 000 mètres, dont le célèbre Toubkal.

A	ont aménagé plusieurs parkings pour voitures et pour autocars
B	rivaliser avec les stations de sports d'hiver
C	permettre aux enfants de prendre leur petit-déjeuner
D	ont posé de grands problèmes aux jeunes skieurs
E	ne manque pas d'exotisme
F	soutenir la comparaison avec l'Europe
G	ont entraîné, d'après des responsables locaux, des records d'affluence
H	ambitionne de doubler le nombre de visiteurs - de 10 à 20 millions -
I	parler de la beauté naturelle du site
J	ne communique plus sur cet investissement
K	virer au cauchemar

Lisez le texte sur l'histoire des capitales européennes de la culture. Complétez les phrases (1-8) en 4 mots au maximum. Écrivez vos réponses dans les cases prévues sur la feuille de réponses. La première réponse (0) est donnée en exemple.



Capitales européennes de la culture

« Si c'était à refaire, je commencerais par la culture ». On sait maintenant que, si cette phrase a longtemps été attribuée à Jean Monnet, le Père de l'Europe ne l'a en fait jamais prononcée. À l'origine des capitales européennes de la culture, on trouve pourtant la conviction, chez les responsables européens, que l'Europe s'est trop longtemps préoccupée de politique et d'économie, négligeant les échanges culturels entre ses habitants.

L'initiative, qui remonte à 1985, revient à l'actrice Melina Mercouri, alors Ministre grecque de la Culture. Deux ans plus tard, Athènes devient la première ville européenne de la culture. Une appellation transformée en 1999 pour revêtir son acception actuelle, encore plus honorifique pour la ville qui en assume la charge.

Objectifs

Le but de cette manifestation est, selon la Commission européenne, de « mettre en valeur la diversité de la richesse culturelle en Europe et les liens qui nous unissent en tant qu'Européens. »

Plus prosaïquement, il s'agit, pour les villes ainsi mises à l'honneur, de promouvoir leur patrimoine et leur dynamisme culturel à travers l'organisation de dizaines d'expositions, festivals et autres happenings, tout en bénéficiant d'une couverture médiatique non négligeable grâce à la labellisation européenne.

Financements

Comme pour la plupart des initiatives promues par l'Union européenne, l'organisation d'une telle manifestation est synonyme de financements européens.

Ces fonds sont accordés via le volet Culture du programme *Europe créative* (anciennement *Europe Culture* pour 2007-2013), doté d'un budget global d'environ 1,5 milliard d'euros pour la période 2014-2020, dont environ 30 % alloués uniquement au volet *Culture*.

Mais l'intérêt pour les villes désignées dépasse le simple cadre des subventions européennes, d'ailleurs jugées insuffisantes par la plupart des cités organisatrices. Il se trouve principalement dans les retombées positives en termes économiques et d'image de marque. Quatre villes françaises se sont déjà vu décerner le titre de capitale européenne de la culture : Paris en 1989, Avignon en 2000, Lille en 2004, et Marseille en 2013. En 2028, une ville française sera à nouveau à l'honneur.

Mode de désignation

L'ordre des pays dont les villes peuvent prétendre à ce titre convoité est déterminé jusqu'en 2019. Des règles précises assurent une rotation entre les États membres.

Depuis 2009, deux villes au moins se partagent le label : l'une issue d'un « ancien » État membre, l'autre d'un « nouveau ». À ces deux lauréates peut s'ajouter une troisième, issue d'un pays tiers, par exemple un pays candidat à l'UE.

C'est ainsi qu'Istanbul a porté le titre en 2010, conjointement à Pécs et Essen. L'ancienne capitale ottomane souhaitait profiter de l'aubaine pour marquer son ancrage européen et sa modernité culturelle.

Une fois le « pays d'accueil » connu, reste à sélectionner les villes qui tiendront le haut de l'affiche une année durant. Quatre ans avant l'échéance, le pays désigné soumet aux institutions européennes une liste de villes présélectionnées.

La Commission réunit alors un jury chargé d'étudier chaque dossier et d'établir une recommandation. La décision finale revient au Conseil des ministres, qui tranche sur la base de la recommandation de la Commission et après avis du Parlement européen.

0	Pendant longtemps, l'Europe n'a pas assez soutenu ____.
1	Le projet souligne les différences entre les Européens, mais aussi ____.
2	Les capitales organisent différentes activités afin de présenter ____.
3	Sur le total des subventions prévues, les projets culturels représentent ____.
4	Les capitales trouvent que leur soutien financier est ____.
5	Grâce au projet, les capitales peuvent améliorer ____. (Donnez <u>une</u> réponse.)
6	Le choix des capitales repose sur un principe, ____.
7	En 2010, Istanbul voulait faire voir ____. (Donnez <u>une</u> réponse.)
8	Pour le choix des capitales, la Commission est conseillée par ____.

Lisez le texte sur un des grands auteurs classiques de la littérature française. D'abord décidez si les affirmations (1-7) sont vraies (V) ou fausses (F) et mettez une croix (☒) dans la bonne case sur la feuille de réponses. Ensuite identifiez la phrase du texte qui motive votre décision. Écrivez les 4 premiers mots de cette phrase dans la case prévue. Il y a peut-être plusieurs réponses correctes, mais vous devez n'en donner qu'une seule. La première réponse (0) est donnée en exemple.

Les fables de la Fontaine

C'est incroyable combien La Fontaine est toujours aussi populaire. On apprend ses fables à l'école, on les lit en bandes dessinées. Un nouveau livre sur ces textes sort aujourd'hui.

Ces animaux-là, cette cigale ayant chanté tout l'été, ce maître corbeau sur un arbre perché, cette poule aux œufs d'or... sont immortels. Ces hommes-là, ce savetier et ce financier, ce laboureur et ses enfants, cette laitière avec son pot au lait, aussi. Tous les héros des fables de Jean de La Fontaine font partie de notre mémoire collective. Trois siècles après leur naissance, ils sont toujours aussi populaires. Dans les rayons des libraires, des dizaines d'ouvrages leur rendent hommage, les décryptent, les adaptent en BD. Le dernier en date sort aujourd'hui : un livre au format micropoche et au prix mini (2,90 €) sobrement baptisé *Les fables de La Fontaine* (First Editions). Jean-Joseph Julaud, ex-prof de littérature, auteur du best-seller *Le français correct pour les Nuls*, en commente une cinquantaine, traduisant quand c'est nécessaire le vocabulaire de l'époque et donnant le sens de certaines images.

Son bouquin est promis à un bel avenir. Car le bonhomme La Fontaine, comme on l'appelait au XVII^e siècle, est une valeur sûre. Le *Livre de poche*, lui, en a vendu un million, au rythme de 30 000 exemplaires en moyenne par an ces derniers temps. Les *Editions Delcourt* ont écoulé près de 50 000 exemplaires de leurs trois volumes de fables illustrées. Sur la Toile aussi, les morales ont leurs fans. Le site www.jldf.com, copieusement alimenté par une famille de particuliers amoureux entre autres du *Loup et l'Agneau*, a déjà reçu la visite de plus d'un million d'internautes du monde entier.

Pourquoi tant de succès ? Sur la forme, la fable, texte court, a de sérieux arguments marketing au XXI^e siècle.

« Elle n'exige pas de la mémoire un effort surhumain. La morale se retient facilement. La Fontaine a aussi recours à une langue qui valse, qui danse en diversifiant le rythme des vers, en utilisant aussi le sujet-verbe-complément », analyse Jean-Joseph Julaud. Le fabuliste fait aussi preuve d'une grande diplomatie à l'égard de ses lecteurs. « Il ne dit pas ce qui est bien et ce qui est mal, il n'est pas accusateur, il nous laisse libres d'interpréter et surtout d'être comme on est », juge-t-il.

Ces œuvres impérissables sont toujours d'actualité. « Celles qui racontent les relations entre chefs et dominés, *les Obsèques de la lionne ou le Cochet, le Chat et le Souriceau*, sont tout à fait transposables dans le monde de l'entreprise », sourit-il. Avec la poésie de Jacques Prévert, la fable reste la vedette incontestée des réitations en classe. C'est le premier rendez-vous des petits écoliers avec la littérature classique. « La fable a le mérite de faire partie d'une culture commune aux enfants, à leurs parents et grands-parents », souligne Viviane Youx, présidente de l'Association française des enseignants de français (Afef). « Brute de décoffrage, elle est

compliquée pour un enfant de 9 ans. Pour aider à la compréhension, il faut la revisiter. Je confronte par exemple la version originale à celle de Pierre Perret », raconte Béatrice Moyrand, institutrice de CM 1 à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine).

Demain, elle fera réciter à ses élèves *La grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf*.

Souvenez-vous : « Une grenouille vit un bœuf/Qui lui sembla de belle taille... »

0	Les fables de La Fontaine font partie des programmes scolaires.
1	Un auteur connu rend La Fontaine accessible au lecteur moderne.
2	Le livre de Jean-Joseph Julaud aura beaucoup de succès.
3	En ligne, La Fontaine attire seulement des lecteurs français.
4	Les fables s'apprennent sans difficulté.
5	La Fontaine force ses lecteurs à adopter son point de vue.
6	Certaines fables décrivent la hiérarchie dans le monde du travail moderne.
7	C'est avec les fables que les tout jeunes découvrent la littérature traditionnelle.

Bildquellen

Seite 7: © grafikplusfoto / www.fotolia.com

Seite 9: © 3dpixs / www.fotolia.com

Textquellen

Seite 5: Ouattara, Guillaume: Eliott, 14 ans, un collégien français repéré par Google.

<http://ingenuingenieur.blog.lemonde.fr/2015/07/13/eliott-14-ans-un-collegien-francais-repere-par-google/>
[11.1.2018] (adaptiert).

Seite 7: AFP: Au Maroc, la plus haute station de ski d'Afrique se cherche une place au soleil.

<http://www.ladepeche.fr/article/2015/03/09/2063237-maroc-plus-haute-station-ski-afrique-cherche-place-soleil.html>
[11.1.2018] (adaptiert).

Seite 9: Autor/in nicht genannt: Les capitales européennes de la culture.

<http://www.touteurope.eu/les-politiques-europeennes/culture/synthese/les-capitales-europeennes-de-la-culture.html>
[4.4.2018] (adaptiert).

Seite 11: Autor/in nicht genannt: Pourquoi les fables sont immortelles.

<http://www.leparisien.fr/loisirs-et-spectacles/pourquoi-les-fables-sont-immortelles-11-02-2010-811605.php>
[29.1.2018] (adaptiert).